

Urbanisticko-architektonická jednofázová užší projektová soutěž o návrh
Urban planning and architectural one-stage restricted design competition

Nová budova Magistrátu města Brna

New Building of the Brno City Municipality

Vysvětlení soutěžních podmínek č. 7

Explanation of Competition Conditions No. 7

Zadavatel na základě předchozí žádosti účastníka v souladu s odst. 9.4 soutěžních podmínek poskytuje následující vysvětlení Soutěžních podmínek.

Identifikační údaje zadavatele:

Statutární město Brno

se sídlem na Dominikánském náměstí 196/1, 602 00 Brno

IČO: 44992785

DIČ: CZ44992785

zastoupeno JUDr. Markétou Vaňkovou, primátorkou města Brna

(dále jako „**Zadavatel**“)

Kontaktní osoba: Ing. arch. Tomáš Pavlíček
e-mail: pavlicek.tomas@kambrno.cz

Upon prior request by the Entrant in accordance with paragraph 9.4 of the Competition Conditions, the Contracting Authority provides the following explanation of the Competition Conditions.

Identification data of the contracting authority:

Statutory City of Brno

with its registered office at Dominikánské náměstí 196/1, 602 00 Brno

COMPANY ID NO.: 44992785

VAT NO.: CZ44992785

represented by JUDr. Markéta Vaňková, Mayor of Brno

*(hereinafter referred to as the "**Contracting Authority**")*

Contact person: Ing. arch. Tomáš Pavlíček
e-mail: pavlicek.tomas@kambrno.cz

Otázka č. 22:

Je povinné použití zákresových fotografií dle kap. 5.2.1. odst. g) soutěžních podmínek? Nebo tyto fotografie určují pouze směr požadovaných pohledů a účastník může použít vlastní alternativu těchto fotografií?

Odpověď:

Požadavky stanovené v odst. 5.2.1 soutěžních podmínek jsou doporučené. Jejich nedodržení není důvodem k vyřazení návrhu z posuzování a k vyloučení účastníka ze Soutěže. Zadavatel tedy nevylučuje možnost použít vlastní alternativu těchto fotografií. Nicméně důrazně doporučuje tyto požadavky splnit, aby byly návrhy pro porotu lépe porovnatelné.

Otázka č. 23:

Je požadavek na umístění 1. etapy výstavby v jižní části „plochy vymezené pro umístění nové budovy Magistrátu města Brna“ závazný, nebo je na účastníkovi, potažmo na jeho návrhu, aby zvolil vhodnou pozici pro návrh I. etapy v rámci této plochy?

Odpověď:

Zadavatel odkazuje na odpověď na otázku č. 21 (viz Vysvětlení soutěžních podmínek č. 6). Dále Zadavatel dodává, že uvedený požadavek je v souladu s ust. 2.2.2 soutěžních podmínek doporučující, stejně jako všechny ostatní požadavky uvedené v podkladu P01 – Zadání a jejich nedodržení není důvodem k vyřazení návrhu z posuzování a k vyloučení účastníka ze Soutěže.

Question 22:

Is it mandatory to use photomontages according to Chapter 5.2.1 (g) of the Competition Conditions? Or do these photos only determine the direction of the desired views, and the participant can use their own alternative to these photos?

Answer:

The requirements set out in clause 5.2.1 of the Competition Conditions are recommended. Their non-compliance is not a reason to exclude a proposal from consideration and to exclude a participant from the Competition. Thus, the Contracting Authority does not exclude the possibility of using its own alternative to these photographs. However, it strongly recommends meeting these requirements to make the designs more comparable to the jury.

Question 23:

Is the requirement to place the construction of Phase 1 in the southern part of the “area defined for the location of the new building of the Brno City Municipality” binding, or is it up to the participant, or rather his proposal, to choose a suitable position for the design of Phase 1 within this area?

Answer:

The Contracting Authority refers to the answer to question 21 (see Explanation of Competition Conditions No. 6). Furthermore, the Contracting Authority adds that this requirement is recommended in accordance with clause 2.2.2 of the Competition Conditions, as well as all other requirements listed in the P01 – Assignment and non-compliance with them is not a reason to exclude the proposal from judging and to exclude the participant from the Competition..

Otázka č. 24:

Může navrhovaná zástavba 1. etapy zasahovat do území 2. etapy, pokud bude splněn požadavek na umožnění rozšíření kapacity budovy Magistrátu ve 2. etapě?

Odpověď:

Zadavatel nestanovil přesnou hranici území pro umístění nové budovy Magistrátu města Brna (1. etapy). Schéma zobrazené na obr. 3 v podkladu P01 – Zadání je pouze orientační. Zadavatel připouští, že nová budova Magistrátu (1. etapy) může zasahovat do severní části v případě, že bude splněn požadavek na umožněné rozšíření budovy Magistrátu (2. etapy).

Otázka č. 25:

Rozumíme správně požadavku dle kap. 1.2 soutěžních podmínek, že předmětem návrhu je pouze 1. etapa výstavby nového Magistrátu? Požadované zákresové fotografie totiž zobrazují velkou část území pro 2. etapu výstavby.

Odpověď:

Ano, předmětem návrhu je nová budova Magistrátu města Brna (1. etapy). Způsob možného rozšíření (2. etapy) může být v návrhu naznačen pro ověření objemového řešení.

Question 24:

Can the proposed development of Phase 1 encroach on Phase 2 if the requirement to allow expansion of the capacity of the City Municipality building in Phase 2 is met?

Answer:

The Contracting Authority did not set an exact boundary for the location of the new building of Brno City Municipality (Phase 1). The diagram shown in Figure 3 in the supporting documentation P01 – The assignment is only approximate. The Contracting Authority admits that the new building of the City Municipality (Phase 1) may extend into the northern part if the requirement to allow the expansion of the City Municipality building (Phase 2) is met.

Question 25:

Do we correctly understand the requirement under Chapter 1.2 of the Competition Conditions that only the 1st phase of the construction of the new City Municipality building is the subject of the proposal? The required photomontages show a large part of the area for the second stage of construction.

Answer:

Yes, the subject of the proposal is the new building of the Brno City Municipality (Phase 1). The method of possible expansion (Phase 2) can be indicated in the design to verify the volumetric solution.